Ruff Borbála

Ez az a könyv

KÖNYVKRITIKA - LXI. évfolyam, 12. szám, 2017. március 24.

Stella Caldwell: Roald Dahl csodálatos világa. Történetek, találmányok és teremtmények kézikönyve. Fordította Béresi Ákos. Illusztrálta Quentin Blake. Scolar Kiadó, Budapest, 2016, 60 oldal, 5950 Ft

De hát mit várhatok egy olyan írótól, aki csokoládétörténész és gyógyszerfeltaláló is volt, akinek mániája, hogy ötleteit mindig sárga tömbbe jegyezze fel ceruzával, vagy, ami sokkal meghökkentőbb, hogy íróasztalán saját kioperált csípőcsontját tárolja? Ezekhez az információkhoz az album olvasója már az elején hozzájuthat, mindjárt az *Útmutató Roald Dahl világához* című bevezető után, amely lényegében képes tartalomjegyzék, ahol a szóba kerülő mesék oldalszámmal ellátott címe szerepel az azok tartalmát tömören megjelenítő, emblematikus rajzzal. Kérdés, beszélhetünk-e egyáltalán ennek az az albumnak az esetében olvasóról. Találóbb kifejezés illene ide, mert ezt a könyvet nagyrészt a rajzok uralják. Az illusztrációk kapnak főszerepet, és a szerző, Stella Caldwell szövege másodlagos, de elhagyhatatlan, mert a mesék rövid tartalmi összefoglalásával ő vezeti helyszínről helyszínre a Dahl-univerzumban ismerősként és idegenként látogatókat egyaránt. Hasznos közreműködés, mert így tágulhat a célközönség: nemcsak összefoglalóként szolgálhat, de arra is jó, hogy a beavatatlan gyerekeket és felnőtteket berántsa Dahl világába.